

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Сборник избранных научных статей студентов
Восточного факультета

ВОСХОЖДЕНИЕ К НАУКЕ

Санкт-Петербург
«Скифия-принт»
2020

УДК 811.41
ББК 81.2
В78

Ответственный редактор:
канд. филол. наук А.В. Челнокова (СПбГУ)

Редколлегия:
А.Е. Беззубцева, Е.В. Бутенко, С.С. Матвеева

В78 **Восхождение к науке:** Сборник избранных научных статей студентов Восточного факультета / [отв. ред.: к. филол. н. А.В. Челнокова]. — СПб.: Скифия-принт, 2020. — 250 с.

Rising to Science: Selected Students' Scientific Articles. Faculty of Asian and African Studies. / Ed. by A.V. Chelnokova. St. Petersburg: Skifia-print, 2020. — 250 p.

ISBN 978-5-98620-491-8

УДК 811.41
ББК 81.2
В78

ISBN 978-5-98620-491-8

© Авторы сборника, 2020
© СПбГУ, 2020

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| <i>Арсеньев Михаил Николаевич</i> ПОЗДНЕСРЕДНЕВЕКОВОЕ ДОПОЛНЕНИЕ К СЛОВАРЮ НИСБ ИЗ СОБРАНИЯ ИНСТИТУТА ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ РАН (В 976): ОПИСАНИЕ СПИСКА. ОСОБЕННОСТИ СТРУКТУРЫ И СОДЕРЖАНИЯ СОЧИНЕНИЯ..... | 8 |
| <i>Ашкенази Роза Сергеевна</i> РУКОПИСЬ “ХАМСА” НИЗАМИ №1126 ИЗ КОЛЛЕКЦИИ БИБЛИОТЕКИ ВОСТОЧНОГО ФАКУЛЬТЕТА | 19 |
| <i>Гордеева Полина Витальевна</i> КУЛЬТУРНЫЕ СВЯЗИ ИРАНА И ТАДЖИКИСТАНА ПОСЛЕ 1991 г | 26 |
| <i>Грибанова Наталья Сергеевна</i> ИДЕЙНО-ТЕМАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПОВЕСТИ ЛЮ ЧЖЭНЬЮНЯ «ВСПОМИНАЯ 1942» | 32 |
| <i>Ермакова Анастасия Олеговна</i> АКУСТИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ ГЛАСНЫХ В ПРЕДИКАТИВНЫХ ПОКАЗАТЕЛЯХ И КОПУЛАХ ВЕ И ТЕ В ЯЗЫКЕ БАМАНА..... | 40 |
| <i>Злобина Анастасия Станиславовна</i> ЛЕЙТМОТИВЫ В РЕПЕ ХАУСА | 51 |
| <i>Зорин Арсений Андреевич</i> ВОЕННОЕ СНАРЯЖЕНИЕ ПЕРИОДА ДОНГШОН ВО ВЬЕТНАМЕ..... | 57 |
| <i>Игнатов Владислав Александрович</i> ХАРАКТЕРНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПОКОЛЕНИЙ ИНДИЙСКИХ МИГРАНТОВ НА ОСНОВАНИИ ТВОРЧЕСТВА ДЖ. ЛАХИРИ | 64 |
| <i>Избасарова Асель Руслановна</i> ТАДЖИКСКАЯ СЕМЬЯ ПОЗАВЧЕРА, ВЧЕРА И СЕГОДНЯ (ПРАВОВОЙ АСПЕКТ) | 71 |
| <i>Карпова Елена Юрьевна</i> ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДОЛГИХ ГЛАСНЫХ В СЛОВАХ РАЗНОГО ТИПА В ЯЗЫКЕ БАМАНА | 79 |

ПОЗДНЕСРЕДНЕВЕКОВОЕ ДОПОЛНЕНИЕ К СЛОВАРЮ НИСБ ИЗ СОБРАНИЯ ИНСТИТУТА ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ РАН (В 976): ОПИСАНИЕ СПИСКА. ОСОБЕННОСТИ СТРУКТУРЫ И СОДЕРЖАНИЯ СОЧИНЕНИЯ

Arsenev Michael Nickolaevich

THE COPY OF THE LATE MEDIEVAL SUPPLEMENT TO THE DICTIONARY OF NISBAS IN THE COLLECTION OF THE INSTITUTE OF ORIENTAL MANUSCRIPTS, RAS (B 976): THE DESCRIPTION OF THE MANUSCRIPT. THE STRUCTURE AND CONTENT OF THE WORK

Список дополнения к словарю *нисб Лубб ал-лубаб* ас-Суйути из собрания Института восточных рукописей РАН (В 976) считался уникальным. Однако это не так. В различных европейских и арабских собраниях сохранилось еще как минимум 5 списков. Эта статья посвящена именно описанию петербургского списка, не введенного в научный оборот, а также сочинению в целом: его структуре и содержанию, которые ранее подробно не анализировались.

This paper sheds light on the copy of the late medieval compilation supplement to the dictionary of *nisbas Lubb al-lubab* by Jalal ad-Din as-Suyuti housed in the Institute of oriental manuscripts, RAS (B 976). This copy has been considered unique, which is not exactly correct as there are five more copies in different European and Arabic collections. The article focuses on the description of B 976 copy and general research of the work, namely its structure and content, which have not been previously studied.

Ключевые слова: книги *ансаб*; словарь *нисб*; *нисба*; постклассическая арабская литература; *Лубб ал-лубаб*; *Китаб ал-ансаб*.

Key words: books of *ansab*; dictionary of *nisbas*; *nisba*; the literature of the post-classical period; *Lubb al-lubab*; *Kitab al-ansab*.

Введение

Зайл лубб ал-лубаб — позднесредневековое компилятивное сочинение Ахмада ал-‘Аджамй, представляющее собой дополнение к словарю *нисб*¹ *Лубб ал-лубаб* Джалала ад-Дйна ас-Суйути (ум.1505), которое в свою очередь восходит к *Китаб ал-ансаб* Абū Са‘да ас-Сам‘анй (ум.1166)².

¹ Словари *нисб* или книги *ансаб* - это просопографические работы-словари, где заглавными словами словарных статей являются *нисбы* людей, включенных в такой словарь. *Нисба* – это относительное прилагательное, образованное путем добавления суффикса – *йу(ун)*, которое также является частью классического арабского антропонима.

² См. подробную схему связей книг *ансаб* в Приложении № 1.

В двух авторитетных каталогах список этого сочинения, хранящийся под номером В 976 в Институте восточных рукописей РАН, числится *уником* [Арабские рукописи Института Востоковедения. Ч.1., 1986. С.441], [Broskelmann, 1938. P.419-420]. Однако таковым он не является. Есть второй список этого сочинения, Cod. Arab. 167, из собрания Королевской библиотеки Дании³, полностью оцифрованный и находящийся в свободном доступе. В 2011 г. *Зайл лубб ал-лубаб* был издан в Сане профессором Шадй Ну'маном. Это издание основывается на четырех списках: списке из библиотеки Честер Битти (Дублин, Ирландия), библиотеки университета ал-Азхар (Каир, Египет)⁴, двух списках (№ 1332, 1449) из Национальной библиотеки и архива Египта. К сожалению, критический аппарат издания практически не разработан, как такового текстологического анализа и сравнения списков не сделано, также не учтены списки из ИВР и Королевской библиотеки, и, кроме того, хотя был сделан только краткий анализ самого сочинения. Также, использованные для издания списки не оцифрованы, что лишает нас возможности проверить качество проделанной Шадй Ну'маном работы.

Итак, в связи с тем, что список В 976 не был введен в научный оборот, а само сочинение *Зайл лубб ал-лубаб*, по сути, отдельно не изучалось, то в этой статье мы бы хотели исправить эту несправедливость и представить читателю описание списка из ИВР, а также ознакомить его с особенностями структуры и содержания данного словаря.

Методология

При описании рукописи были использованы рекомендации по кодикологическому и палеографическому описанию арабских рукописей из работы *Arabic Manuscripts. A Vademecum for Readers* А. Гачека. [Gacek, 2009. P.333-338], а также краткие кодикологические описания из разных каталогов [Арабские рукописи Института Востоковедения. Ч. 1, 1986. С.441]; [Brockelmann, 1938. P.419-420]; [Rosen, 1881. P. 147 - 148]; [Rousseau, 1817. P.33].

После дешифровки, перевода и анализа словарных статей на буквы *алиф* - *хā* (fol. 1v.10 – fol. 14r.21), а также прочтения остальных словарных статей, мы смогли выделить основные структурные особенности дополнения к словарю и особенности его содержания. Были проанализированы язык сочинения, особенности составления словарных статей, рассмотрена «проблема авторства» словаря, а также дана характеристика заглавий словарных статей и проведена их классификация.

³ С кратким описанием этой рукописи можно ознакомиться в [Codicus hebraici et arabici bibliothecae regiae Hafniensis, 1851. P.105-106], а с более подробным в [Catalogue of Arabic manuscripts: codices Arabici & codices Arabici Additamenta, 2007. P. 614-615].

⁴ Номера хранения первых двух списков не указаны.

Описание списка В 976

1. Выходные данные:

Название сочинения: ذيل لبّ اللباب *Зайл лубб ал-лубāб* (Дополнение к *Лубб ал-лубāб*). Автор сочинения: Аҳмад ал-‘Аджамй. Переписчик: ‘Абд ар-Раҳмāн ал-Ашмўнй. Датировка рукописи: в *колофоне* — вторник первых чисел месяца джумāдā первого⁵ 1086 г. по хиджре, что соответствует 30.07.1675 г. н.э. Место хранения рукописи: Институт восточных рукописей, РАН, шифр — В 976.

2. Колофон (fol. 40r.16–40v.15). Перевод.

Говорил сокративший это, бедняк ‘Абд ар-Раҳмāн б. ‘Абд ал-‘Азйм б. ‘Абд ар- ар-Раҳмāн б. Муҳаммад ибн Такй ад-Дйн ал-Ашмўнй шафиит: «Это — завершение того, что я нашел в сочинении старейшины нашего, Печати помнящих наизусть Коран и знатоков хадисов, Опоры исследующих и тщательно изучающих, покровителя нашего, старейшины Аҳмада б. Аҳмада Ибн ал-‘Аджамй ал-Вафā’й ал-Вафавй⁶, да смилуется Аллах Всевышний над ним и над основоположниками его знаний и над старейшинами (учителями) его, и над учениками его, из того, что на полях его *списка Лубб ал-лубāб фй тахрйр ал-ансāб* Хранителя⁷ ислама ал-Джалāла⁸ ас-Суйўтй, да принесет Аллах пользу посредством него (этого списка), как Он принес пользу посредством оригинала его, и сочинения старейшины ал-‘Аджамй в конце списка его, тем, что (тот) изложил (в нем). Передал это из сочинения старейшины Муҳаммада б. ‘Алй б. Аҳмада ад-Дā’ўдй маликита, да смилуется над ним Господь Всевышний, которое на полях моего списка, большая его часть — из оригинала, и я приложил к ней многое из того, что передано из сочинения ад-Дā’ўдй. А Аллаху слава! Завершено. И да благословит Аллах господина нашего Муҳаммада и род его и сподвижников его и да приветствует! И произошло завершение переписки его (данного списка) днем во вторник, в первых числах месяца джумāдā первого года одна тысяча сто сорок шестого рукою ничтожного бедняка ‘Умара б. ‘Усмāна б. ‘Умара б. ‘Алй Бāлй ал-Қудсй (т.е. Иерусалимца), ал-Ханафй (ханафита), да простит Аллах их обоих и всех мусульман. Аминь. Закончено.

3. Материал:

Бумага европейская без водяных знаков. Листы отличаются по плотности и текстуре. Листы 1-10 более плотные, шероховатые, верже, а листы 11-40 менее плотные, гладкие, понтюзо. Чернила черные и красные. Красными

⁵ Это седьмое число месяца джумāдā I.

⁶ Вероятно, вторая из этих *нисб* представляет собой игру слов, основанную на первой *нисбе* и корне *В-Ф-Й* с одним из значений «быть верным».

⁷ Слово *хāфиз* в исламе также имеет терминологическое значение: «помнящий наизусть Коран».

⁸ Снова игра слов. Этот эпитет отсылает к *лақабу* Джалāл ад-Дйн, под которым известен ас-Суйўтй, и одновременно может восприниматься в своем основном значении «величие»



чернилами записаны нисбы, некоторые кустоды, элемент «»», обозначающий конец словарной статьи, сделаны верхние подчеркивания, а сами описания (словарные статьи) и маргиналии записаны черными чернилами.

4. *Переплет:*

Переплёт картонный, под мрамор, поздний.

5. *Формат:*

Количество листов: 02+40+002 л.; по тетрадам: 1-4 *(V/V). Размер листа: 16,1 см на 22,7 см. Количество строк на каждой странице — 21. Разлиновка мистарой⁹. Текст оформляется на каждой странице одинаково (см. Приложение №2).

6. *Почерк:*

Беглый *наسخ*, диакритические знаки проставлены практически везде.

7. *Организация текста на странице:*

Пагинация сделана карандашом в верхней части страницы, в центре. Также пронумерованы все нисбы на полях карандашом через 10. Внизу страницы слева на обороте каждого листа есть кустоды, написанные чёрными чернилами, если первое слово оборотной стороны следующего листа написано чёрными чернилами, если красными — то красными. За исключением кустодов на fol. 5r, 9r, 38r, 39r.

На полях присутствуют маргиналии-пояснения к основному тексту словарных статей разного объёма (fol. 2v, 4r, 4v, 6v, 7r, 8v, 10r, 11r, 12r, 12v, 15r.v, 16r.v, 17r.v, 18v, 19v, 20r, 23r., 24r, 25v, 26r, 28v, 29r, 31r, 32r, 33r.v, 34r.v, 35r.v, 36v, 37v, 38r, 39r). Это: дополнения к основным словарным статьям, то, что переписчик забыл вписать, пропустил (напр. fol. 4r), и более подробная информация о географическом месте, к которому относится *нисба* (напр. fol. 4v), или указание на ошибку, которую сложно исправить в самом тексте (напр., fol. 6r).

Общее количество словарных заглавий в словаре 623. На каждую букву количество *нисб* следующее:

70 — ا

68 — ب

14 — ت

3 — ث

⁹ Трафарет для разлиновки рукописей в ближневосточном регионе. Представляет собой плотный кусок картона, проклеенный поперек нитями, на который помещали лист бумаги/пергамена, надавливали и получали разлиновку.



- ج — 26
ح — 40
خ — 29
د — 23
ذ — 4
ر — 13
ز — 13
س — 34
ش — 30
ص — 10
ض — 2
ط — 11
ظ — 2
ع — 29
غ — 6
ف — 24
ق — 31
ك — 18
ل — 5
م — 40
ن — 32
و — 15
ه¹⁰ — 12
لام الف¹¹ — 2
ى — 7

¹⁰ Часто встречающийся в средние века порядок *vāv – ha*.

¹¹ В средние века лигатура *lām + алиф* считалось знаком алфавита.

8. Сохранность:

Хорошая, лакун нет, имеются небольшие пятна, не мешающие прочтению и пониманию текста.

9. Дополнительно:

Беглый почерк, большое количество пометок на полях создают впечатление, что список В 976 писался для личного пользования. В то время как, текст в датском списке Cod. Arab. 167 записан в красной рамке, в нём даты в отличие от списка В 976 прописываются словами, а многие маргиналии В 976 входят в основной текст словарных статей. Это нас наталкивает на мысль, что список Cod. Arab.167, вероятно, писался на заказ, а список В 976 мог служить для него протографом.

Особенности структуры и содержания

1. Язык:

Дополнение к словарю *нисб* ас-Суйūtī относится к литературе постклассического периода¹². В целом оно написано с соблюдением всех норм классического арабского языка с несколькими постклассическими особенностями, а именно:

- исчезновение интердентальных согласных, буквы *дāl* и *зāl* стали взаимозаменяемыми на письме (например, fol. 2v.20);
- нерегулярность написания *хамзы* на конце слов;
- образование *нисб* от множественного числа. Например, *الاجازاتى* (fol. 2v.9), *البطانى* (fol. 8v.12), *الجلودى* (fol. 12r.1).

2. Авторство:

Как следует из *колофона* (В 976: fol. 40v.2) большую часть словарных статей ал-'Аджамй позаимствовал у ученика ас-Суйūtī, Мухаммада ад-Дā'ūdī (ум. 1538), который исписал дополнениями и примечаниями поля своего экземпляра *Зайл лубб ал-лубāб*. Ссылки на ад-Дā'ūdī есть во многих словарных статьях на буквы *алиф* – *хā'*. Однако, начиная с буквы *хā'*, эти ссылки пропадают, точную причину чего назвать нельзя. Если заметку писал сам ал-'Аджамй, то это определяется по использованию им глаголов в 1-ом лице ед. ч. и отсутствию ссылок на ад-Дā'ūdī. Например:

- «*Ал-Баравй. Я не знаю, к чему относится эта нисба. <...> Предположительно это (селение) в одном из округов Тўса*» (fol. 7v.18).

¹² Литература, написанная на постклассическом арабском языке, либо на классическом с его элементами, характеризующаяся компилятивностью и опорой на классическую арабскую литературу и ее активной обработкой. Условно этот период датируется 1150-1800. [Allen, 2006. P.1-2].



- «Ал-Джисмāнī. Упоминалось (со слов) одного шейха <...> эта нисба от «джисм» («тело»). <...> Затем я посмотрел в *Шарх луктат ал-‘уджлāн...*» (fol. 11v.10).

Если же ссылок на ад-Дā’ūdī и глаголов в 1-ом лице ед. ч. нет, то мы не можем сказать, кто изначально составил словарную статью.

Как и многие другие сочинения постклассического периода, *Зайл лубб ал-лубāб* является компилятивным трудом, с множеством ссылок на разнообразные сочинения, а именно:

- труды классических авторов-грамматиков, например, поэта и грамматика Ибн Дурэйда (838 – 933 гг.) (fol. 11v.18), басрийского лексикографа и грамматика ал-Асма‘й (740 – 828 гг.) (fol. 11v.11) и др.
- работы крупных ученых в разных областях, например, Йāкūта ал-Хамавī (1178 – 1229 гг.) (fol. 4v.21), автора крупных биографического и географического словарей, Ибн Халликāна (1211 – 1282 гг.), крупного биографа и историка (fol. 14r.11) и др.
- книги *ансāб* ас-Сам‘āнī и ас-Суйūtī.
- труды представителей различных *мазхабов*. Например, Ибн Раджаба (1335 – 1393 гг.), шейха ханбалитского мазхаба (fol.13v.16), Ибн Қāдī Шухбы (1377 – 1448 гг.) шафиитского *фақīха* (fol.12v.19) и др.

Разнообразие и обилие ссылок в *Зайл лубб ал-лубāб* придает особую ценность этому труду, так как в нем собрана и обработана информация из множества разных источников.

3. Особенности оформления словарных статей:

Оформление словарных статей ориентировано на оформление *Лубб ал-лубāб* ас-Суйūtī [Liber as-Sojutii, 1840]. Словарная статья должна содержать следующие элементы: 1) буквы с огласовками; 2) имена людей, которые носили *нисбу* с информацией о них; 3) этимология *нисбы* с комментарием; 4) название источника (имя автора или название сочинения), из которого была взята информация, содержащаяся в тексте словарной статьи. Однако часто одной или нескольких частей нет и иногда словарные статьи похожи на черновые наброски. Также не всегда заглавием словарной статьи является *нисба*, а слова (чаще всего это топонимы), от которых можно образовать *нисбы*. Таким образом, словарные статьи организованы не по единому принципу, иногда напоминают краткую заметку без каких-либо деталей.

4. Характеристика заглавий словарных статей:

Большую часть заглавий словарных статей составляют географические *нисбы* (*nisba topomica*) или очень редко — сами топонимы (125 статей, около

61 %) ¹³. Это области, города, селения-поселения, кварталы, улицы, даже дороги, относящиеся к разным регионам Арабского Востока:

- аш-Шām: Сирия, Палестина, Ливан (29 (32)) ¹⁴;
- Иран и Средняя Азия: Хорасан, Хорезм, Мавераннахр, Исфахан, Кухистан, Мерв, Бушандж, Фарс, Бухара и т.д. (26(27));
- Ирак (22);
- Египет (18);
- Великая Армения (ارمينيا كبرى) и Азербайджан (8);
- Ал-Андалус и Магриб (в широком смысле) (6 (9));
- Йемен (5(6));
- Хиджаз (4(6));
- بلاد الترك «страна тюрков», Анатолия (4);
- Византия (2);
- Ал-Бахрайн (1).

Также есть *нисбы*, которые относятся к племенам/родам/кланам (8).

Важно отметить то, что, поскольку это дополнение к словарю, то топонимы здесь встречаются редкие и не самые известные. Это небольшие поселения, кварталы в городах, дороги, различные водоемы, кланы и др. Например, Абнās — маленькое поселение в Египте (fol. 2r.8), Уқхувāн — небольшое селение (بلية) в Сирии (fol. 4v.9), Ақфахс — небольшое селение (بلية) в Верхнем Египте (fol. 4v.11), Бā' ун — маленькое селение в Хаврāне (fol. 6v.3), Баййāда — квартал в Алеппо (fol. 10r.3) и др.

35 % заголовков являются *нисбами* или словами не в форме *нисб*, которые не связаны с *топонимам*. Это:

- *Нисбы* от слов с абстрактно-философским смыслом, например, أزل «бездначальная вечность», أرجاء «откладывание», افاق «мн. горизонты», اعتبار «соображение, принятие во внимание», جسمان «тело, телесная материя» и др.
- *Нисбы* со значением деятеля ¹⁵. Например, الباذنجاني — торговец баклажанами, الاسطربلابي — изготовитель и продавец астролябий, البري — продавец пшеницы (круп), البيلوني — продавец специальной глины для волос, البرنكاني — продавец барниканов (предмета одежды).
- Слова по модели أَفْعَلٌ, которая означает телесные недостатки. Например, ابرص «больной проказой», احذب «горбатый». От слов с этой моделью также образуются *нисбы*. Например, от اشعث «с распущенными волосами» — اشعثي.

¹³ Всего на буквы *алиф- хā'* 221 словарная статей. 205 статей были разобраны, и смысл их понятен и объяснен. Число 205 будет рассматриваться как 100%.

¹⁴ 21, если учитывать то, что часть омонимичных топонимов или топонимов с одинаковыми согласными относятся к абсолютно разным регионам.

¹⁵ В средневековье немало людей из числа имамов, судей, знатоков мусульманского предания и в целом ученых имели *нисбы*, связанные с каким-то ремеслом, профессией.

- Слова по модели *فَعَالٌ*, означающей деятеля, профессию. Например, *الثواب* — продавец одежды и ее производитель, *الجصاص* — торговец гипсом, штукатурки и др.
- Также есть несколько *нисб*-прозвищ (*лақабов*), которые являются довольно редкими и поэтому представляющими особый интерес. Например, *нисба* *البلاذرى* «кешьювый» арабского историка Абу ал-Хасан ал-Балāзурй (820 – 892 гг.) была дана ему из-за того, что выпил слишком много сока кешью вследствие чего и умер. Или *حبلة* от *الحبلى* — беременная — прозвище некоего Сāлима ибн Ганам ибн ‘уфа, которое было дано ему из-за того, что у него был очень большой живот. Очень интересно прозвище ‘Ала’ ад-Дйна ‘Али ар-Рақи ад-Димашқи — *التعجيزي* (Та‘джйзйвй), которое он получил, потому что помнил наизусть труд «ат-Та‘джйз» математика Ибн Йўнуса.
- *нисбы*, образованные от личных имён. Они могут быть образованы от имен предков, от различных деятелей, например, от визиря Фатимидского халифата, ал-Афдала ал-Джамāли (1066 – 1121 гг.).
- Прилагательные с абстрактным смыслом. Например, *البهى* «великолепный» (в рукописи это прилагательное называется *лақабом*), *امى* «безграмотный» и др.
- *Нисбы*, образованные от прилагательных (*اتى* «чужак» от *اتاوى*).

Так, еще одна особенность словаря — это разнообразие *нисб*, образованных от различных топонимов — от названий дорог до крупных регионов, а также от слов с различными значениями.

Мы можем отметить еще несколько особенностей *нисб*, встречающихся в *Зайл лубб ал-лубāб*:

- Необычные трактовки, дополнительные к основным. Например, мы можем ожидать, что *нисба* *الجلودى* (fol. 12r.1) будет образована от слова *جلد* «кожа», однако в *Дополнении* это — *нисба* от кожаного навеса у ворот Бāб Аби ар-Рабй‘ в городе Қайрўан. Или *الحلبى* (fol. 13v.17) — *нисба* от Аллепо, но также и от Халба, большого квартала в Багдāде рядом с Бāб ал-Азадж. *الانصارى* (fol. 5v.5) — *нисба* от ал-ансāр (ансāров), но помимо этого и от Ансāра — поселения в Египте и др.
- Наличие омонимичных *нисб*, т.е. *нисб*, относящихся сразу к нескольким топонимам / словам (например, *الاقحوانى* (fol. 4v.9); *الاموى* (fol. 5r.5); *الانصارى* (fol. 5v.5); *البيرة* (fol. 10r.8); *التتاي* (fol. 10r.20); *الحوزي* (fol. 14r.15); *الحوضي* (fol. 14r.16) и др.).

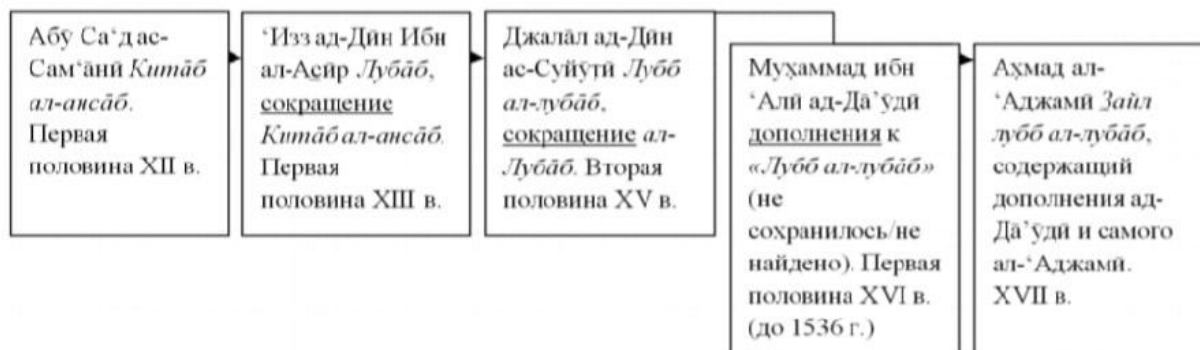
Выводы

1. Список В 976 не является *уником*, как это указано в двух авторитетных каталогах. Всего списков этого сочинения, как мы установили — шесть.

2. Список Cod. Arab. 167 писался, вероятно, на заказ, а список В976 больше похож на черновые записи для личного чтения и может служить протографом списка Cod. Arab. 167.
 3. Большая часть дополнений ал-'Аджамй позаимствовал у ученика ас-Суйўтй, Муҳаммада ад-Дā'удй (ум. 1538 г.) который исписал дополнениями личный экземпляр труда своего учителя.
 4. Основные особенности этого сочинения связаны с особенностями литературы постклассического периода: компилятивностью и наличием постклассических языковых особенностей.
 5. Большая часть заголовков словарных статей, которые не всегда являются *нисбами*, связана с топонимами, в том числе редкими. Это делает *Зайл лубб ал-лубāб* ценным источником по топонимике Ближнего и Среднего Востока.
1. Аджамй, А. Зайл лубб ал-лубаб, 1676 // ОР ИВР РАН. Ед. хран. В 976.
 2. 'Aǧamī, A. Dayl lubb al lubāb, 1733 // The Royal Library, Copenhagen. Cod. Arab. 167. — [электронная копия рукописи] — URL: <http://www5.kb.dk/permalink/2006/manus/160/> (дата обращения — 08.11.2020)
3. أحمد العجمي. ذيل لب اللباب في تحرير الأنساب // دراسة وتحقيق د. شادي بن محمد بن سالم آل نعمان. صنعاء: مركز النعمان للبحوث والدراسات الإسلامية وتحقيق التراث والترجمة. ١٤٣٢
4. Арабские рукописи Института Востоковедения. Краткий каталог / под ред. А.Б. Халидова. Ч. 1-2 М.: Издательство «Наука», Главная редакция восточной литературы, 1986.
 5. Allen, R. Post-Classical period: parameters and preliminaries / R. Allen. — The Cambridge history of Arabic literature: Arabic literature in the post-classical period / ed. R. Allen, D.C. Richards. — Cambridge: Cambridge university press, 2006. — P. 1-25.
 6. Brockelmann, C. Geschichte der arabischen Litteratur / C. Brockelmann. — Leiden: E. J. Brill, 1938. — P. 419 – 420.
 7. Codices orientales bibliothecae regiae Hafniensis. Pars altera. Codices hebraicos et arabicos. Hafniae: ex officina schultziana. 1851.
 8. Catalogue of oriental manuscripts, xylographs, etc. in Danish collections. V. 5, pt. 3. Catalogue of Arabic manuscripts: codices Arabici & codices Arabici Additamenta / ed. I. Perho. — Copenhagen: NIAS, 2007.
 9. Gacek, A. Arabic manuscripts. A vademecum for readers / A. Gacek. — Leiden. Boston: Brill, 2009.
 10. Liber as-Sojutii de nominibus revativis, inscriptus لب اللباب / Ad publicam disceptationem proponit Petrus Johannes Veth. — Lugduni Batavorum: S & J. Luchtmans Academiae Typographos, MDCCCXL (1840).
 11. Rosen, V. Notices sommaires des manuscrits arabes du Musée Asiatique / V. Rosen. — St.-Petersbourg, 1881. — P. 147-148.
 12. [Rousseau J.-B. J. L.]. Catalogue d'une collection de cinq centes manuscrits orientaux / [J.-B. J. L. Rousseau]. — Paris: Imprimerie de le Normant, 1817. — P. 33.



Приложение №1. Книги *ансāб*.



Приложение №2. Оформление страницы.

